

Causa C-558/18

Integrazione della domanda di pronuncia pregiudiziale

Data di deposito:

7 dicembre 2018

Giudice del rinvio:

Sąd Okręgowy w Łodzi (Polonia)

Data della decisione di rinvio:

31 agosto 2018

Ricorrenti:

Miasto Łowicz (C-558/18)

Prokuratura Okręgowa w Płocku (C-563/18)

Resistenti:

Skarb Państwa – Wojewoda Łódzki (C-558/18)

VX (C-563/18)

WW (C-563/18)

XV (C-563/18)

Cause pregiudiziali riunite C-558/18 e C-563/18

Giudici nazionali:

Sąd Okręgowy w Łodzi (tribunale regionale di Łódź, Polonia) e Sąd Okręgowy w Warszawie (tribunale regionale di Varsavia, Polonia)

Łódź, 7 dicembre 2018

Tribunale regionale di Łódź

Prima Sezione civile

[omissis]

Corte di giustizia dell'Unione europea,**[omissis]**

Il Tribunale regionale di Łódź, Prima Sezione civile, Repubblica di Polonia (in prosieguo: il «Tribunale regionale di Łódź») porge i suoi distinti saluti alla Corte.

Ai sensi del punto 24 delle Raccomandazioni all'attenzione dei giudici nazionali, relative alla presentazione di domande di pronuncia pregiudiziale (GU 2018, C 257, pag. 1), facendo seguito alla decisione del 31 agosto 2018 nel procedimento I C 205/17 [causa C-558/18] che ha introdotto un rinvio pregiudiziale, trasmessa alla Corte il 3 settembre 2018, il Tribunale regionale di Łódź informa la Corte dei seguenti avvenimenti, verificatisi dopo il deposito della domanda di pronuncia pregiudiziale nella fattispecie in esame.

Il 7 settembre 2018 il Zastępca Rzecznika Dyscyplinarnego Sędziów Sądów Powszechnych (aggiunto al responsabile dell'azione disciplinare nei riguardi degli organi giurisdizionali ordinari), sig. Przemysław Radzik, ha inoltrato alla sig.ra Ewa Maciejewska, vale a dire il giudice che ha pronunciato la menzionata decisione, una convocazione a essere sentita in qualità di testimone, il 20 settembre 2018, nel procedimento RDSP 712-8/18, riguardante la limitazione dell'indipendenza giurisdizionale della presidente del collegio giudicante nel procedimento I C 205/17, relativo alla domanda di pagamento presentata dal Miasto Łowicz (città di Łowicz) contro lo Skarb Państwa (Erario pubblico), quest'ultimo rappresentato dal presidente del voidovato di Łódź. L'audizione ha avuto luogo alla data prevista, in presenza dell'avvocato della sig.ra Ewa Maciejewska, Patricka Radzimierski, consigliere giuridico, malgrado il deposito di una dichiarazione riguardante l'irricevibilità di tale misura nell'ambito di un procedimento disciplinare. Nel corso dell'audizione, al giudice sono state sottoposte a più riprese questioni rientranti nell'ambito del segreto della camera di consiglio, fatto questo che il giudice ha interpretato come una pressione. La dichiarazione pertinente è riportata nel verbale dell'audizione.

Inoltre, con lettera del 7 settembre 2018, l'aggiunto al responsabile dell'azione disciplinare ha invitato il Prezes (presidente) dell'organo giurisdizionale di rinvio a fornirgli informazioni in merito al numero di procedimenti in materia di domande di pagamento rivolte all'erario pubblico e iscritto al ruolo della Prima Sezione civile del Tribunale regionale di Łódź, per il periodo compreso tra gennaio 2015 e il 31 agosto 2018, [e] un elenco dei procedimenti di tale natura attribuiti alla sig.ra Maciejewska in qualità di giudice relatore, con un'indicazione del contenuto delle decisioni pronunciate, inclusi i numeri dei procedimenti in cui la motivazione delle sentenze è stata redatta dalla medesima.

Successivamente, il 25 settembre 2018, la Prokuratura Regionalna w Łodzi (ufficio della procura regionale di Łódź) ha chiesto che le fosse messo a disposizione il fascicolo del procedimento, al fine di prenderne conoscenza per un periodo di cinque giorni (documento n. 997 del fascicolo della causa), e, il 13

novembre 2018, detto ufficio è intervenuto nel procedimento in corso, e altresì nel procedimento di appello contro la decisione del 31 agosto 2018 recante sospensione del procedimento a motivo del rinvio pregiudiziale (documenti nn. 103 e segg.).

Tutti gli avvenimenti precedentemente descritti si collegano direttamente al contenuto della decisione del Tribunale regionale di Łódź in data 31 agosto 2018 e, in particolare, tali avvenimenti integrano la parte III di tale decisione, recante descrizione dell'oggetto della controversia e delle circostanze fattuali della causa pertinenti per la questione pregiudiziale (pagg. da 9 a 14)

Distinti saluti,
Ewa Maciejewska,
giudice,
Tribunale regionale di Łódź

DOCUMENTO DI LAVORO